



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

45-е пленарное заседание

Пятница, 7 ноября 2014 года, 16 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

Заседание открывается в 16 ч. 30 м.

Пункт 111 (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

с) Выборы пяти членов Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря
(A/69/230)

Список кандидатов (A/69/253)

Биографические данные (A/69/254)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как известно членам Ассамблеи, в Суде остается незаполненной одна вакансия. Сейчас Ассамблея проведет голосование для заполнения остающейся вакансии.

Я хотел бы напомнить представителям о том, что правило 88 правил процедуры гласит:

«После того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования».

Теперь мы приступаем к процедуре голосования. Сейчас будут розданы бюллетени.

Право быть избранными имеют все кандидаты, чьи имена указаны в бюллетенях для голосования. Позвольте напомнить делегатам о том, что им необходимо поставить крестик против имени только одного кандидата. Избирательные бюллетени, в которых будут помечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голосовать можно только за тех кандидатов, чьи имена указаны в бюллетенях для голосования.

По приглашению Председателя г-жа Мансури (Алжир), г-жа Мохд Саллех (Бруней-Даруссалам), г-н Она Гарсес (Эквадор), г-н Мадут (Южный Судан), г-жа Лингдорф (Швеция) и г-н ду Карму Виейра (Тимор-Лешти) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 16 ч. 40 м. и возобновляется в 17 ч. 00 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	191
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	191
Число воздержавшихся:	0

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Число участвовавших в голосовании:	191
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
г-н Патрик Липтон Робинсон (Ямайка)	127
г-жа Сусана Руис Серутти (Аргентина)	64

Г-н Патрик Липтон Робинсон получил абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее.

Я сообщил результаты голосования Председателю Совета Безопасности.

Я также получил письмо от Председателя Совета Безопасности следующего содержания:

«Имею честь сообщить Вам о том, что на 7303-м заседании Совета Безопасности, проведенном 7 ноября 2014 года с целью

избрания одного члена Международного Суда на срок полномочий, начинающийся 6 февраля 2015 года, абсолютное большинство голосов получила г-жа Сусана Руис Серутти».

В результате голосования, независимо проведенного в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в обоих органах. Поэтому в соответствии с положениями статьи 11 Статута Суда необходимо провести еще одно заседание для заполнения остающейся вакансии.

Я предлагаю закрыть данное заседание и незамедлительно провести 46-е заседание для проведения голосования по остающейся вакансии.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.